

# INTERIOR+DESIGN

# 25

ЛЕТ  
СТАНОВИМСЯ  
ЛУЧШЕ

## 2-3

ФЕВРАЛЬ/МАРТ 2021

ISSN 1027-8893



9 771027 889008

## ВЫПУСК ПРО ДЕКОР

**Пьер Гоналон: минимализм или барокко?** Pierre Gonalons: Minimalism or Baroque?  
**Что такое Niksen** What is Niksen **Общественные пространства как индикатор трендов** Public spaces as a trend indicator **20 интерьеров: от Москвы до Мельбурна** 20 interiors: from Moscow to Melbourne **Декор 2021: новые обои, ковры, плитка, зеркала...** Decor 2021: new wallpapers, carpets, tiles, mirrors...





Дизайн-дуэт Humbert & Poyet по-новому трактовал гламурный стиль Лазурного побережья. Как проходила работа над виллой Odaya в Каннах, авторы рассказали INTERIOR+DESIGN. Design duo **HUMBERT & POYET** has reimagined the glamorous style of the Côte d'Azur. The authors told INTERIOR + DESIGN about the work on the Villa Odaya in Cannes.

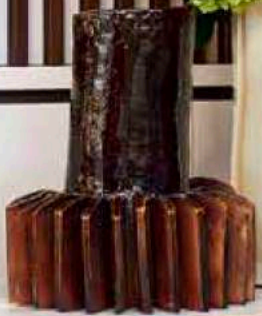
Text  
NATALIA POSTOEVA

Photos  
FRANCIS AMIAND



Эмиль Юмбер и Кристоф Пойе. Справа: В зеркале отражается орнамент стеновых панелей, его образуют латунь и три оттенка синего. Консоль: лакированное дерево, латунь, столешница из мрамора Calacatta Sponda, дизайн Humbert & Poyet. Вазы голландского керамиста Флорис Вуббен.  
Emil Humbert and Christophe Poyet. Right: A mirror reflects the pattern of the wall panels, it is formed by brass and three shades of blue. Console table by Humbert & Poyet: lacquered wood, matte, brass, Calacatta Sponda marble top. Vases by Floris Wubben.







Гостиная. Кресла Armless Easy Chair Пьера Жаннера, Jacques Dworzak Gallery. Кофейные столики Roche Bobois. Подвесной светильник Apparatus. Декоративные объекты Galerie Mélissa Paul, Soliflores, Hirlet. Ковер Fashion for Floors. Лестница — колористическая ось дома, соединяет четыре этажа.

Living room. Armless Easy Chair by Pierre Jeanneret, Jacques Dworzak Gallery. Wooden coffee tables: Roche Bobois. Pendant light: Apparatus. Decorative objects: Galerie Mélissa Paul, Soliflores, Hirlet. Rug: Fashion for Floors. Central staircase is a colourful link connecting the four floors of the house.









Проем соединяет гостиную-столовую с кухней. Обеденный стол и светильник дизайна Humbert & Poyet. Стулья Moroso. Две скульптуры: Idoles, автор — Bertrand Créac'h, Galerie Melissa Paul. Зеркальная поверхность стен: полированная сталь.

A portal connects the living room with the kitchen. Dining table and pendant light by Humbert & Poyet. Chairs: Moroso. Two Idoles sculptures by Bertrand Créac'h, Galerie Melissa Paul. Mirror: polished stainless steel.





**Приватная гостиная с видом на старые Канны. Кресло D153.1 Джо Понти, Molteni&C. Рядом столик Minotti и торшер Revolve Берта Франка. Диван, камин в мраморе Nero Marquina — дизайн Humbert & Poyet. Столик: винтаж. Вазы Флорис Вуббен. Ковер Fashion for Floors.**

The intimate lounge area has the most amazing view of Old Cannes. 153.1 armchair by Gio Ponti; Molteni&C. Side table: Minotti. Revolve floor lamp by Bert Frank. Sofa and fireplace in Nero Marquina marble designed by Humbert & Poyet. Coffee table: vintage. Vases by Floris Wubben. Rug: Fashion for Floors.



**М**онегаск Кристоф Пойе и парижанин Эмиль Юмбер объединили усилия в 2007 году, с тех пор продуктивный дуэт Humbert & Poyet радует поклонников смелыми, яркими, но всегда элегантными интерьерами. «Когда три года назад мы приступили к проекту, в нашем распоряжении была бетонная коробка, чистый лист, — рассказали нам Пойе и Юмбер. — Вла-

дельцы начали строительство за несколько лет до этого, но потом приостановили. Вилла Odaya оказалась для нас проектом мечты: заказчики предоставили карт-бланш. Задача заключалась в том, чтобы отразить гламур Лазурного Берега, по-новому интерпретировать роскошный, но расслабленный образ жизни Французской Ривьеры. Также предстояло продумать, как объединить жизнь интерьера с пространством outdoor. Когда делаешь виллу у моря, особенно важно проработать плавное перетекание дома в окружающую природу. Изначально на участке было всего несколько сосен, и нам пришлось вместе с ландшафтной компанией La Colle Noire воссоздавать типичный средиземноморский сад.

Вилла расположена на вершине холма, откуда открывается панорама Канн и Леринских островов. Нас вдохновляли виды на морские просторы





**Вид из прихожей в холл. На полу орнамент из мрамора Lazza и Nero Marquina.** View from the entry to the hallway. The floor is decorated with Lazza and Nero Marquina marble.

**Интерьер перетекает в открытую террасу. Диван Andreu World. Кофейный и приставные столики Il Giardino di Legno. Подушки Jim Thompson. Кресла и лежанки в текстиле Nobilis: Meridiani.** The interior flows into an open terrace. Sofa: Andreu World. Coffee and side tables: Il Giardino di Legno. Cushions: Jim Thompson. Chairs and sunbeds: Meridiani. Fabric: Nobilis.

и сельскую местность — оба пейзажа повлияли на эстетику. Как всегда, мы старались следовать нашему фирменному стилю, миксовать разные периоды. Особенно нас вдохновляют модернизм, ар-деко и движение Memphis в сочетании с четко выстроенными композициями классицизма. Ссылки на эти стилистики вы обнаружите в новом проекте.

Поскольку площадь дома составляет 1200 кв. метров, было непросто создать на столь масштабной территории различные, но согласованные пространства. Для виллы Odaya характерно эклектичное сочетание винтажных, современных и специально разработанных по

нашему дизайну объектов. Мы применили мрамор, латунь, дерево, плетение из тростника, полированную до зеркального блеска сталь. Чего здесь нет и никогда не будет в наших проектах, так это плитки или керамогранита, имитирующих мрамор. Ось дома — центральная лестница, ее мы сделали красочным стержнем, соединяющим четыре этажа. Для лестничного объема выбрали три оттенка синего: Marine, Azul и French Blue навеяны палитрой Средиземного моря. Цвет — суть этого проекта.

Сегодня мы размышляем, как изменятся интерьеры после пандемии. Полагаем, что работа на дому — концепция, которая надолго останется в силе. Поэтому, когда проектируете новый дом, старайтесь предусмотреть хорошее рабочее место. Люди провели много времени в четырех стенах, в результате увеличилось число желающих изменить или хотя бы обновить дизайн. Любимый, приятный интерьер — важность этого понятия возрастет, сдержанная роскошь станет новым стилем жизни».



Главная спальня. Кровать в ткани Rubelli, подвесной светильник, прикроватные тумбы — все Humbert & Poyet. Кресла Kangourou Пьера Жаннера, Jacques Dworzak Gallery. Шторы Lizzo, Nobilis. Подушки Dedar, Pierre Frey. Столик Roche Bobois. Скульптура Atelier Cbabb.

Right: Master bedroom. Bed in Rubelli fabric, pendant light, side table in stained oak and marble: Humbert & Poyet. Kangourou chairs by Pierre Jeanneret, Jacques Dworzak Gallery. Curtains: Lizzo, Nobilis. Cushions: Dedar, Pierre Frey. Coffee table: Roche Bobois. Sculpture by Clémentine Babb, Atelier Cbabb.

